



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ АВИАЦИОННЫХ ПРОИСШЕСТВИЙ (AIG) (2008)

Монреаль, 13–18 октября 2008 года

Пункт 1 повестки дня. Приложение 13
Пункт 1.7 повестки дня. Дополнение Е к Приложению 13

НЕРАЗГЛАШЕНИЕ ЗАПИСЕЙ ИЗОБРАЖЕНИЯ

(Представлено Францией от имени Европейского сообщества и его государств-членов¹ и другими государствами – членами Европейской конференции гражданской авиации²)

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе указываются пробелы в Приложении 13 (издание девятое, поправка 11) в отношении неразглашения записей, производимых бортовыми регистраторами изображения (БРИ).

Действия совещания приводятся в п. 3.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Приложение 13 *"Расследование авиационных происшествий и инцидентов"* (издание девятое, поправка 11) содержит Стандарты и Рекомендуемую практику, касающиеся неразглашения некоторых видов информации, указанной в п. 5.12, однако в настоящее время оно не обеспечивает такой защиты в отношении записей изображения, производимых БРИ.

2. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА

2.1 Расследователи авиационных происшествий давно признали, что в дополнение к существующим записям данных и аудиозаписям необходимо иметь записанные "изображения" обстановки в кабине летного экипажа. Однако осуществление записей изображения кабины

¹ Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Все эти 27 государств являются также членами ЕКГА.

² Азербайджан, Албания, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Молдова, Монако, Норвегия, Сан-Марино, Сербия, Турция, Украина, Хорватия, Черногория и Швейцария.

летного экипажа с помощью ударостойких носителей полетной информации стало реальной возможностью с экономической точки зрения только недавно. Поэтому в дополнение к существующей информации, получаемой с помощью регистраторов данных и устройств звукозаписи, запись изображения обстановки в кабине летного экипажа является следующим логическим шагом в эволюции систем бортовых регистраторов.

2.2 Звукозаписи, записи данных и записи изображения кабины летного экипажа в сочетании дадут расследователям авиационных происшествий необходимую информацию для лучшего установления фактов, условий и обстоятельств происшествия и расширения рамок жизненно важных аспектов расследования, связанных с человеческим фактором. Кроме того, записи изображения могут давать другую информацию о кабине летного экипажа, записывать которую другим способом практически нецелесообразно или невозможно.

2.3 Ряд полномочных органов по расследованию авиационных происшествий внесли рекомендации о введении записей изображения с целью дополнения информации, предоставляемой в настоящее время самописцами полетных данных (СПД) и бортовыми речевыми самописцами (БРС). Технология внедрения таких систем продемонстрирована, и в марте 2003 года была выпущена спецификация минимальных рабочих характеристик (Eurocae ED-112) в отношении таких записей.

2.4 Eurocae ED-112 определяет ряд классов БРИ для различного практического применения. Регистратор класса А определяется как устройство для получения данных, дополняющее обычные бортовые самописцы (например, для фиксации субъективных факторов, движений в кабине летного экипажа и т. д. Регистратор класса В удовлетворяет требованиям к записям изображения индикатора сообщений систем CNS/ATM. Регистратор класса С может использоваться для регистрации полетных данных в тех случаях, когда их запись с помощью СПД является слишком дорогостоящей. Регистратор класса D предназначен для фиксации изображения индикаторов на лобовом стекле, а регистратор класса Е может использоваться для фиксации других выдаваемых экипажу оптических изображений, таких как изображение грузового отсека или пассажирского салона.

2.5 Регистраторы изображения, в особенности БРИ класса С, могут быть привлекательной альтернативой системе самописцев полетных данных на небольших воздушных судах с точки зрения расходов на установку. В этой связи Группа экспертов ИКАО по бортовым самописцам (FLIRECP) предложила поправки к Приложению 6 *"Эксплуатация воздушных судов"*, позволяющие использовать регистраторы изображения вместо СПД при определенных обстоятельствах.

2.6 Однако, хотя Группа FLIRECP на своем последнем совещании, состоявшемся в апреле 2007 года, признала выгоды введения записей изображения, она выразила обеспокоенность тем, что внедрение такой технологии встретит сильную оппозицию, если ее использование не будет ограничиваться исключительно целями расследования авиационного происшествия. В частности, она признала привлекательность записей класса А для средств массовой информации и других организаций, желающих использовать такую информацию в целях, не имеющих отношения к расследованию авиационного происшествия. Напротив, регистратор класса С, поле обзора которого охватывает только индикаторы и/или приборную панель, будет привлекать намного меньшее внимание, но будет давать расследователям авиационных происшествий важную дополнительную информацию. Следует отметить, что пилоты благосклонно относятся к использованию регистратора класса С, поскольку он предназначен для записи точно того, что показывается на приборах членам летного экипажа, а не того, что предположительно показывается бортовыми системами, согласно данным, регистрируемым на СПД.

2.7 В п. 5.12 Приложения 13 для государств излагаются Стандарты и Рекомендуемая практика в отношении неразглашения некоторых типов записей. В п. 5.12 d) записи БРС и их расшифровки определяются как соответствующие записи в данном контексте и аналогичный или более высокий уровень защиты представляется уместным для всех классов записей изображения и их расшифровок. Ряд государств уже проявили инициативу и предусмотрели в своем национальном законодательстве защиту таких записей.

2.8 Надеемся, что ИКАО, как организация, устанавливающая Стандарты и Рекомендуемую практику, посредством поправки к п. 5.12 Приложения 13, направленной на защиту этой технологии записи, даст Договаривающимся государствам инструктивные указания по данному вопросу и тем самым внесет определенную степень единообразия в требуемое изменение национальных законодательств.

3. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

3.1 Совещанию предлагается:

- a) рассмотреть поправку, предлагаемую в добавлении с целью предоставить записям изображения и их расшифровкам, полностью или частично, такой же или более высокий уровень защиты от разглашения по сравнению с записями бортовых речевых самописцев;
- b) рассмотреть методы защиты этих записей от разглашения в тех государствах, которые не могут или не желают обеспечить такую защиту в своем национальном законодательстве.

— — — — —

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕТМАЯ ПОПРАВКА К ПРИЛОЖЕНИЮ 13

...

ГЛАВА 5. РАССЛЕДОВАНИЕ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ И ПРОВЕДЕНИЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

...

Неразглашение записей

5.12 Государство, проводящее расследование авиационного происшествия или инцидента, предоставляет указанные ниже записи в целях, не относящихся к расследованию авиационного происшествия или инцидента, только в том случае, когда соответствующий полномочный орган этого государства, отвечающий за отправление правосудия, установит, что предание их гласности превосходит по важности те отрицательные последствия внутри страны и в международном масштабе, которые могут иметь такие действия для данного или других будущих расследований:

- a) все заявления лиц, полученные проводящими расследование полномочными органами в ходе расследования;
- b) вся переписка между лицами, имеющими отношение к эксплуатации воздушного судна;
- c) медицинские или конфиденциальные сведения, касающиеся лиц - участников авиационного происшествия или инцидента;
- d) записи бортовых речевых самописцев и расшифровку таких записей;
- e) записи и расшифровки записей органов управления воздушным движением; и
- f) записи бортовых регистраторов изображения и любую часть или расшифровку таких записей;
- g) мнения, выраженные при анализе информации, включая записи бортовых самописцев.

...

— КОНЕЦ —